

No. 6597

Date 26 3 35

March 26, 1935.

Morning Translation.

that if policemen resort to the torturing of prisoners, they must have done this on the instructions of the inspector in charge or an examining police officer. In conclusion, he said he would file a claim for \$25,503 as compensation for the death of the restaurant keeper.

Interrogated by Judge Zau, all the accused denied having tortured the deceased and stated that they would oppose the claim.

The case was remanded to 2 p.m. March 30 when judgment will be delivered.

Chow Ping Yuan, the inspector in charge, was handed over to the Bureau of Public Safety. He has already been dismissed from the Bureau.

Crystal (晶糕), a mosquito paper, of March 25, 1935:-

THE VISIT OF THE "ASAHI" AEROPLANE

During the reception given at the Lih Tse Club at Nanking to the "Asahi" goodwill aeroplane, Kamio, Chief of the Far Eastern Section of the Osaka Asahi Shimbun in Japan, in the course of an address, said:- "The 'Asahi' goodwill aeroplane visited Europe in 1924. It is visiting China to-day. The Asahi News Agency regrets that during the past ten years, no exchange of courtesies to promote good feelings between China and Japan had been made. It is a mistake to overlook a shorter route and take a longer route. The aeroplane is visiting China to-day, ten years after its visit to Europe. My only regret is that the reconciliation between China and Japan has come so late."

By this, the speaker meant that China has been placing too much confidence in the League of Nations and China, in his opinion, should not have requested "blue-eyed and yellow haired men" to interfere in affairs affecting the East.

During the function, Zee Kung Heng (齊公衡), a reporter of the Overseas Chinese News Agency at Nanking, delivered a speech in the Japanese language, in the course of which he approved of friendship between China and Japan, but added that neither China nor Japan should act in a threatening manner. He said that Japanese civilians were friendly to China, but not the Japanese militarists. Producing a piece of white cloth and a knife, he prepared to cut his finger to write his opinion on the cloth with the blood and to ask the aviators of the "Asahi" aeroplane to take the cloth to Tokyo and hand it to the Japanese civilians. But he was stopped by others.

A report is current in Nanking that the Japanese Consul-General has informed the Ministry of Foreign Affairs that he regretted that such an incident should have been caused by the Chinese reporter.

In our opinion, the expression from the Japanese Consul-General is not necessary because the affair is trivial and without importance.

Date /

March 26, 1935.

Morning Translation.

Iron News (铁报), a mosquito paper, of March 25, 1935:-

The recent visit made by the "Asahi" goodwill aeroplane is highly welcomed by Chinese officials and civilians.

During the reception to the Japanese aviators, a Chinese newspaper reporter attempted to cut his finger in order to hand it to the Japanese aviators to take it to the Japanese militarists. The Chinese reporter said that if Japan desired friendship with China, she should stop her acts of invasion of China.

Central China Daily News (official organ of Wang Ching Wei) and other local newspapers :-

MEETING OF STOCK EXCHANGE BROKERS

At 4 p.m. yesterday the Federation of Brokers of Five Stock Exchanges held a meeting at the Yih Tse Siong (一枝香) Restaurant on Foochow Road. Over 10 persons were present. Die Foh Dong (边福东) presided. The levying of a tax on exchange transactions and the revision of the regulations governing stock exchanges by the government were discussed. The meeting lasted two hours.

Another meeting will be held this week.

March 25, 1935.

Morning Translation.

MISCELLANEOUS

MAINICHI

GOODWILL AVIATORS FROM JAPAN - INSULTING BEHAVIOUR
OF CHINESE NEWSPAPER REPORTER - APOLOGY TENDERED

At a reception given to the Japanese goodwill aviators by the Chinese newspapermen at Nanking on March 21, a Chinese named Tsai, manager of a news agency, delivered a speech in a manner insulting to Japan and the Japanese army clique.

In connection with the incident the Japanese authorities are reported to have lodged a strong protest with the Chinese authorities resulting in the Chinese Authorities and the Chinese newspapermen who were the hosts at the reception tendering an apology to the Japanese Consular authorities at Nanking and the Tokyo and Osaka Asahi Shimbun.

KOREAN CONCERT TO BE HELD AT JAPANESE CLUB

It is reported that the Korean Residents Association which was recently organized has made arrangements for the presentation of a Korean concert at the Japanese Club at 1 p.m. March 31 for the purpose of raising funds to establish a home for unemployed Koreans. Admission will be charged at one dollar per head. The Japanese public are requested to support the function. The Association is managing a kindergarten school for Korean children who are later to be admitted to the Japanese primary schools.

Mr. Lee Kab Nyung, President of the Association, appealed to the Japanese public to give financial or other assistance so that the aim of the Association might be realized.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.1, Special Branch ~~XXXXXX~~

REPORT

Date ~~March 25~~ ¹ ~~1936~~ ¹⁹³⁵

Subject (in full)..... Tea Party in honour of Japanese Aviators at
Mayor Wu's home - duty performed by Special
Branch.

Made by..... D.S. Mac Adie

Forwarded by

H. Grubel *R. J.*

Between 3.45 p.m. and 5.50 p.m. March 23 the
following members of the Special Branch performed duty outside
the residence of Mayor Wu Tieh-chen, 464 Avenue Haig, during
the tea party given by the Mayor in honour of the Japanese
aviators of the 'good will' plane of the Asahi newspaper:-

D. S. Mac Adie

D. S. Makaroff

D. I. Pan Lien-pih

C.D.S. 45

C.D.S. 89

C.D.S. 48

No untoward incident occurred.

R. W. Mac Adie

D. S.

D. C. (Special Branch)

File
MS

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REG. NO.
File No. 6-92

S. 1, Special Branch

REPORT

Date March 23, 1935.

Subject Tea Party held at the Japanese Consul-General's Residence 128

Seymour Road, March 22.

Made by D.S.I. Duncan

Forwarded by

H. Gault & J.

The following men from the Special Branch carried out observation duty in the vicinity of the Japanese Consul-General's residence, 128 Seymour Road, between 3.45 p.m. and 6.30 p.m. March 22 on the occasion of a tea party given in honour of the pilots of the 'good will' aeroplane "Asahi":

D.S.I. Duncan

D.S. McKeown

" Tcheremshansky

D.P.S. Duke

D.S. Umemoto

D.C. Kamashita

S.D.C. 77 Dulla Singh

No untoward incident occurred.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

File
JH

25 MAR 1935

D 6597
Date 24.1.35

COPY OF S.M.P. (Special Branch) Report
dated March 23, 1935

Application from Secretariat, City Government, for
police protection to foreign guests attending
tea party at 464 Avenue Haig

Mr. S.H. Tang, Secretary to the Mayor, rang up this morning stating that Gen. Wu Tih Cheng, Mayor of Shanghai, will give a tea party at his house at 464 Avenue Haig this afternoon between 3 and 5 p.m. March in honour of the Japanese aviators when a number of distinguished foreign guests will attend.

Mr. Tang requests that S.M.P. dispatch uniformed Policemen for duty outside the premises during the time specified.

The following members of the Special Branch will be on duty in the vicinity from 2.45 p.m. until the conclusion of the functions-

D.S. Mac Adie
D.S. Makareff
D.I. Pan Lien Pih
C.D.S. 45
C.D.S. 48
C.D.C. 281

Distribution

D.C. (Divisions)
D.O. [initials]
Officer i/c Bubbling Well Station

*Distributed noon
March 23rd*
116

Urgent

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Special Branch Station,

REPORT

Date March 23, 1935.

Subject Application from Secretariat Chinese Municipality for police protection to foreign guests attending tea party at 464 Avenue Haig.

Made by Supt. Tan Forwarded by

Mr. S.H. Tang Secretary to the Mayor rang up this morning stating that General Wu Tih Cheng the Mayor of Shanghai will give a tea party at his house at 464 Avenue Haig this afternoon between 3 and 5 p.m. in honour of the Japanese aviators when a number of distinguished foreign guests will attend.

Mr. Tang requests that S.M.P. dispatch uniformed Policemen for duty outside the premises during the time specified.

Tan Shao-chang
Superintendent.

D. C. (Special Branch).

Distribution:

D.C. (Dins)

D.O. "B"

O. 1/2 B. Wall

March 24, 1935.

Morning Translation.

MISCELLANEOUS

NIPPO

ARRIVAL OF THE JAPANESE GOODWILL AVIATORS AT NANKING:
A STRANGE INCIDENT

On March 21 when a reception was being given to the Japanese goodwill aviators at the Lee Ts Club, Nanking, by Chinese newspapermen, a Chinese reporter delivered a speech in the Japanese language in the course of which he attacked Japanese militarists. The action took his hearers by surprise.

On March 23 the office of the Japanese Military Attache issued the following statement:-

"A reception was given to the Japanese goodwill aviators by Chinese newspapermen at the Lee Ts Club, Nanking. The reception was attended by the Japanese fliers, the Japanese Consul-General, at Nanking, the Japanese Military and Naval Attaches, and 50 Chinese including officials of the Foreign Office. At the reception one Chi, manager of a certain Chinese news agency, delivered a speech in the Japanese language in the course of which he expressed the hope that aeroplanes would be used for peaceful purposes and not for the invasion of other countries. The Chinese people, he said, desired the recovery of the 4 provinces in the North-East. The man then attempted to cut off his little finger with a knife, stating that he hoped the fliers would take it to the Japanese militarists as a present. He was, however, prevented from carrying out his intention by several persons who were near him."

JAPANESE GOODWILL AVIATORS ENTERTAINED BY JAPANESE
MINISTER TO CHINA

Mr. Ariyoshi, Japanese Minister to China, entertained the Japanese goodwill aviators at 7 p.m. March 23 at his official residence.

About 26 persons including Japanese and Chinese high officials attended the function.

MAYOR WU ENTERTAINS JAPANESE GOODWILL AVIATORS

Mayor Wu of the Japanese City Government entertained the two Japanese goodwill aviators at 4 p.m. yesterday at his residence. The reception was attended by 70 persons including Japanese and Chinese high officials. Mayor Wu presented each of the aviators with a silver pagoda.

March 23, 1935.

Morning Translation.

4

宝泰

The Pao Tai No.1 Silk Filature (322 looms), the Zieng Zung Woo Kee (成和記) Silk Filature (264 looms), the Yu Foong (裕丰) Silk Filature (97 looms), the Hung Chang (恒昌) Silk Filature (288 looms) and the Foh Lung (福隆) Silk Filature (126 looms), the only five silk filatures operating in this locality, are about to close owing to shortage of cocoons.

D 3266
(Cont'd)

Sin Wan Pao and other local newspapers :-

THE NAVIGATION MUTUAL AID ASSOCIATION ORDERED TO CLOSE

In view of the illegal activities of the Navigation Mutual Aid Association, a body organized by compradores of steamers, the People's Movement Direction Committee of Central Kuomintang Headquarters has sent a dispatch to the local Tengpu requesting it to suppress the association and to submit a report.

Yesterday the local Tengpu sent a reply to the People's Movement Direction Committee of Central Kuomintang Headquarters stating that an investigation has confirmed the report that the Association is engaged in illegal activities and that the Association has been ordered to close.

D 6597

China Times (Editorial) :-

THE VISIT OF THE "ASAHI" GOODWILL AEROPLANE.

The "Asahi" goodwill aeroplane arrived in Shanghai from Nanking yesterday. Whilst according a warm welcome to the aviators, we have a few words to say to our Japanese fellow journalists.

Since the September 18 Incident, the newspapers of the two countries have been prejudiced by national feelings and this has been one of the many causes of Sino-Japanese misunderstanding. A perusal of the Japanese newspapers published after the Mukden Incident will make our point clear. They contained reports and articles of propaganda with such headings as "Anti-Japanese Movement in China", "Conduct a punitive campaign against China", etc. intended to arouse the feelings of the Japanese people.

Let bygones be bygones. On our part, we shall correct our mistakes and we hope that our fellow Japanese journalists, after returning to their homeland from the present visit, will persuade their people to abandon their anti-Chinese feelings. This will bring about an improvement in the relations between the two countries and not only will the Sino-Japanese deadlock be gradually overcome but peace in the Far East will be assured.

SHANGHAI MUNICIPAL PRINTER
S. B. REGISTRY.No. D 6597
Date 23 / 3 / 35

March 23, 1935.

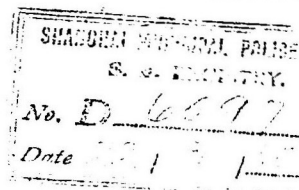
Morning translation

SAHI SHIMBUN TO ENTERTAIN ASAHI GOODWILL FLYERS

The representative of the Japanese newspaper "Asahi Shimbun" will give an entertainment to the two Japanese goodwill flyers at the Rokusan Garden at 12.30 p.m. March 23.

Mayor Wu to entertain Japanese aviators

Mayor Wu of the Shanghai City Government will entertain the goodwill flyers at his residence at 4 p.m. March 23.



March 22, 1935.

Morning translation.

"ASAHI" AEROPLANE EXPECTED IN SHANGHAI TO-DAY

The "Asahi" goodwill aeroplane is due here between 1.30 and 2 p.m. to-day.

About 150 Japanese residents including Mr. Ariyoshi, Japanese Minister to China, Mr. Ishili, Japanese Consul-General, and students representing all Japanese schools in Shanghai, will welcome the aeroplane. A basket of flowers will be presented to the aviators by a Japanese girl as the representative of the Japanese Girls High Schools.

The Chinese authorities have also made arrangements to welcome the aeroplane.

It is reported that the Shiseido Japanese book shop at the corner of Haining Road and Woosung Road will sell bus tickets to all persons who wish to proceed to the Lunghua Aerodrome to welcome the aviators.

March 21, 1935.

Morning Translation.

China Times and other local newspapers:

LOCAL WELCOME TO JAPANESE NEWSPAPER AEROPLANE

The "Asahi" aeroplane belonging to the newspaper "Asahi" of Tokyo and Osaka arrived at Nanking yesterday on a goodwill tour. It will leave Nanking for Shanghai to-morrow and will land at the Lunghwa Aerodrome at 2 p.m. Mayor Wu Te Chen, Mr. Ariyoshi, the Japanese Minister to China, the Japanese Consul-General and other Chinese and Japanese officials will welcome the aviators at the aerodrome.

At 4 p.m. the Japanese Consul-General will entertain the two aviators to a tea party at his residence on Seymour Road. At 7 p.m. the Chinese Newspaper Publishers' Association will give a dinner in honour of the Japanese aviators at the Han Hwa Lou (杏花樓) Restaurant on Foochow Road. Japanese journalists will also be invited to the party.

On the morning of March 23, the two Japanese aviators will pay calls on various Chinese and Japanese officials. At 4 p.m. Mayor Wu Te Chen will entertain them to a tea party at his residence on Avenue Haig. At 7 p.m. the Japanese Minister to China will give a dinner party in their honour at his residence on Route Pichon.

The aeroplane will leave for Japan at 6 a.m. March 24 from the Lunghwa Aerodrome.

China Times and other local newspapers:

EWO COTTON MILL STRIKERS RESUME WORK

The Ewo Cotton Mill on Yangtzepoo Road and the Yangtzepoo Cotton Mill on Wetmore Road together employ about 12,000 workers. Owing to trade depression, the managements of the two mills recently announced a reduction of 10% in the wages of the workers, effective from February 1. Negotiations were opened by the workers with the managements but without result. On February 24 the workers went on strike as a protest.

As a result of mediation by the local Tangpu and the Bureau of Social Affairs, the strikers have agreed to resume work.

It is learned that about 200 strikers resumed work yesterday and that the remaining operatives will resume in a few days.

China Times (Nanking Telegram):

REVISED REGULATIONS GOVERNING THE CENSORING OF FILMS

The Law Committee of the Legislative Yuan held a meeting on March 20 at which the revised regulations governing the censoring of films were passed. The regulations will be submitted to a meeting of the Legislative Yuan.

China Times and other local newspapers:

MORE CHINESE DEPORTED FROM JAPAN

Yesterday two Chinese deported from Japan arrived here on board the s.s. Kasagi Maru. They are now staying at the Sun Kung Sin Hotel (新公信) on the Bund, Nantao.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. P. REGISTRY.
No. <u>D 6597</u>
Date <u>21/3/35</u>

March 21, 1935.

Morning translation

"ASAHI" AEROPLANE EXPECTED IN SHANGHAI ON MARCH 22

The "ASAHI" aeroplane now visiting Nanking is expected at the Lunghwa Aerodrome in Shanghai between 1 and 2 p.m. March 22. Those who wish to welcome the arrival of the plane at the aerodrome are requested to apply for admission tickets at the Japanese Consular Police.

Japanese Consul-General to entertain aviators~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~~~XX~~~~XX~~

Mr. Ishii, Japanese Consul-General, will give a tea party in honour of the two Japanese aviators at his residence on Seymour Road at 4 p.m. March 22.

Special Branch 6597
March 21, 1935.

Tea Party to be held at the Japanese Consul-General's residence, no.128 Seymour Road, on March 22.

between 4 p.m. and 6 p.m. March 22, a tea party will be given by Mr. Ishii, local Japanese Consul-General, at his residence at No.128 Seymour Road in honour of the pilots of the Asahi Plane, which is making a good will flight to China and will arrive in Shanghai on March 22. Some 300 prominent foreign, Chinese and Japanese officials and civilians have been invited.

The following men have been detailed for duty in the vicinity of 128 Seymour Road from 3.45 p.m. until the conclusion of the functions:-

D.S.I. Duncan
D. S. McKeown
D. S. Toheremshansky
D.P.S. Duke
D. S. Umemoto
D. C. Kamashita
D. C. 74 Surain Singh
D. G. 138 Mela Singh

Distribution

D.C. (Divisions)
D.O. "B"
C. i/c Bubbling Well Station

H. Goullet
to J.

W.S.

21 MAR 1935

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. REGISTRY.

6597

S. 1, Special Branch

REPORT

Date March 20, 1935.

Subject (in full) Tea Party to be held at the Japanese Consul-General's residence, No. 128 Seymour Road, on March 22.
Made by D. S. Umemoto. Forwarded by H. Grubb D.

Between 4 p.m. and 6 p.m. March 22, a tea party will be given by Mr. Ishii, local Japanese Consul-General, at his residence at No. 128 Seymour Road in honour of the pilots of the Asahi Plane, which is making a good will flight to China and will arrive in Shanghai on March 22. Some 300 prominent foreign, Chinese and Japanese officials and residents have been invited.

D. S. Umemoto

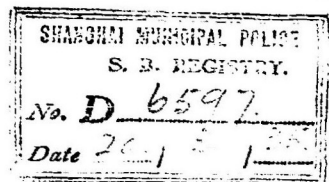
D. S.

Deputy Commissioner, Special Branch.

Det. Insp. Grubb,

Please arrange to send a party of men from Special Branch. It will be necessary to send a copy of this report and a list of the men attending from the Sp. Branch to D.C. (Dunn), D.O. "B" and B. Well Station.

JMG



March 20, 1935.

Afternoon Translation.

Journal de Shanghai :-

NANKING PREPARING GREAT WELCOME TO JAPANESE AVIATORS

(From Our Special Correspondent)

Nanking, March 17.

The Nanking Government is preparing a great welcome in honour of the pilots of the aeroplane belonging to the newspaper "Asahi" of Tokyo and Osaka.

The aeroplane will leave Tokyo on March 20 and is due at Nanking at 4.30 p.m. the same day.

The Japanese aviators will remain one day at Nanking and two days at Shanghai.

HIGH EDUCATION IN CHINA

The Ministry of Public Education has published the following statistics of higher education throughout China :-

Provinces	Population	Number of students receiving higher education	Ratio per million of population
1. Kiangsu	34,123,000	7,125	209
2. Kwangtung	22,423,000	6,072	187
3. Fukien	10,071,000	1,866	186
4. Shansi	12,288,000	2,250	183
5. Chekiang	20,623,000	3,562	173
6. Hopei	31,232,000	4,142	132
7. Kwangsi	13,648,000	1,274	84
8. Anhwei	21,714,000	1,901	88
9. Kiangsi	12,288,000	1,376	69
10. Szechuen	47,992,000	2,853	60
11. Charhar	1,997,000	132	60
12. Hunan	31,507,000	1,811	51
13. Shantung	28,672,000	1,659	54
14. Hupeh	26,699,000	1,350	51
15. Honan	30,566,000	1,333	44
16. Suiyuen	2,124,000	78	30.5
17. Kansu	6,281,000	199	30
18. Yunnan	13,821,000	320	22
19. Shensi	11,803,000	236	20
20. Kwai chow	14,784,000	204	14
21. Ningshia	1,500,000	20	13
22. Tibet	3,722,000	51	13
23. Mongolia	6,160,000	51	8
24. Kokonor	6,195,000	42	7
25. Sinkiang	8,906,000	7	0.8

J. Fantos.